

718, 719, 724, 725, 726

Pressure and Multifunction Process Calibrators

Zugriff auf das Bedienungshandbuch

Das Bedienungshandbuch ist auf der mit dem Kalibrator gelieferten CD-ROM enthalten.

Kontaktaufnahme mit Fluke

Zur Kontaktaufnahme mit Fluke rufen Sie eine der folgenden Telefonnummern an:

- Technischer Support USA: 1-800-44-FLUKE (1-800-443-5853)
- Kalibrierung/Instandsetzung USA: 1-888-99-FLUKE (1-888-993-5853)
- Kanada: 1-800-36-FLUKE (1-800-363-5853)
- Europa: (+31) 402 675 200
- Japan: (+81) 3 3434 0181
- Singapur: (+65) 738 5655
- Weltweit: (+1) 425 446 5500

(German)

Oder die Website von Fluke aufrufen: www.fluke.com.
Zur Registrierung der Software <http://register.fluke.com> aufrufen.

Um die aktuellen Ergänzungen des Handbuchs anzuzeigen, zu drucken oder herunterzuladen, rufen Sie <http://us.fluke.com/usen/support/manuals> auf.

Sicherheitsinformationen

Der Kalibrator ist in Übereinstimmung mit CAN/CSA-C22.2 NO. 61010-1-04 und ISA 82.02.01 konzipiert.

⚠ ⚠ Warnung


Zur Vermeidung von Stromschlag und Verletzungen den Kalibrator ausschließlich wie in diesem Bedienungshandbuch angegeben verwenden, andernfalls kann die Schutzfunktion des Kalibrators beeinträchtigt werden.

Ein mit **Warnung** gekennzeichneter Hinweis verweist auf Bedingungen und Aktivitäten, die den Bediener einer oder mehreren Gefahren aussetzen. Ein mit **Vorsicht** gekennzeichneter Hinweis verweist auf Bedingungen und Aktivitäten, die den Kalibrator oder die zu prüfende Ausrüstung beschädigen können.

⚠ ⚠ Warnung

Zur Vermeidung eines Stromschlags oder Verletzungen sind folgende Vorschriften zu beachten:

- Den Kalibrator ausschließlich wie in diesem Bedienungshandbuch beschrieben verwenden, andernfalls kann die Schutzfunktion des Kalibrators beeinträchtigt werden.
- Zwischen den Anschlüssen bzw. zwischen den Anschlüssen und Erde nie eine Spannung anlegen, die die am Kalibrator angegebene Nennspannung überschreitet (30 V, 24 mA max., alle Anschlüsse).
- Vor jedem Gebrauch die Funktionsfähigkeit des Kalibrators durch Messen einer bekannten Spannung prüfen.
- Alle Sicherheitsverfahren für die gesamte Ausrüstung befolgen.
- Die richtigen Anschlüsse, den richtigen Modus und den richtigen Bereich für die jeweilige Mess- oder Quellenfunktionsanwendung auswählen.
- Die Sonde nie mit einer Spannungsquelle in Berührung bringen, wenn die Testleiter in die Strombuchsen eingesteckt sind.
- Den Kalibrator nicht verwenden, wenn er beschädigt ist.
- Vor dem Gebrauch des Kalibrators das Gehäuse untersuchen. Nach Rissen oder herausgebrochenem Kunststoff suchen. Die Isolierung im Bereich der Anschlüsse besonders sorgfältig untersuchen.
- Die richtige Funktion und den richtigen Bereich für die jeweils anstehende Messung auswählen.
- Vor dem Einschalten des Kalibrators sicherstellen, dass die Batteriefachabdeckung geschlossen und eingerastet ist.
- Vor dem Öffnen der Batteriefachabdeckung die Messleitungen vom Kalibrator trennen.
- Die Messleitungen auf beschädigte Isolation oder freiliegendes Metall untersuchen. Die Kontinuität der Messleitungen prüfen. Beschädigte Messleitungen vor Gebrauch des Kalibrators ersetzen.
- Bei Verwendung der Sonden die Finger von den Sondenkontakten fernhalten. Die Finger immer hinter dem Fingerschutz der Messfühler halten.
- Die gemeinsame Messleitung vor der stromführende Messleitung anschließen. Beim Abnehmen der Messleitungen die stromführende Messleitung zuerst trennen.

- Den Kalibrator nicht verwenden, wenn Funktionsstörungen aufgetreten sind. Unter Umständen ist die Schutzfunktion beeinträchtigt. Im Zweifelsfall den Kalibrator von einer Servicestelle prüfen lassen.
- Den Kalibrator nicht in Umgebungen mit explosiven Gasen, Dampf oder Staub betreiben.
- Vor jedem Wechsel zu einer anderen Mess- oder Quellenfunktion die Messleitungen abnehmen.
- Für Servicearbeiten am Kalibrator ausschließlich spezifizierte Ersatzteile verwenden.
- Zur Vermeidung falscher Messwerte, die zu Stromschlag oder Verletzungen führen können, ist die Batterie zu ersetzen, sobald der Batterieanzeiger  eingeblendet wird.
- Vor dem Anschließen der mA- und COM-Anschlüsse des Kalibrators an den Stromkreis den Strom des Stromkreises abschalten. Den Kalibrator in Reihe mit dem Stromkreis schalten.
- Sicherstellen, dass kein Wasser in das Gehäuse eindringt.
- Zur Vermeidung einer heftigen Freisetzung von Druck in einem Drucksystem vor dem Anschließen/Trennen des internen Drucksensors oder Druckmodulanschlusses an die/von der Druckleitung das Ventil schließen und den Druck langsam ablassen.
- Zur Vermeidung von irreführenden Messergebnissen den Druckmodulanschluss am Kalibrator trennen.
- Zur Vermeidung von Schäden am Druckmodul siehe das entsprechende Anleitungsblatt.
- Zur Vermeidung von Schäden an der Pumpe ausschließlich trockene Luft und nicht angreifende Gase verwenden.
- Den Kalibrator nicht für Messungen in CAT II, CAT III oder CAT IV-Umgebungen verwenden.
 - CAT I-Geräte sind so konzipiert, dass sie gegen impulsförmige Störsignale bis 300 V von energiearmen Hochspannungsquellen, z. B. elektronische Schaltkreise oder Kopiergeräte, Schutz bieten.
- Zur Speisung des Kalibrators ausschließlich AA-Batterien (4 Stück) verwenden und diese vorschriftsgemäß im Kalibratorgehäuse installieren. (Multifunction Process Calibrators)
- Zur Speisung des Kalibrators sind ausschließlich zwei 9-V-Batterien zu verwenden, die vorschriftsgemäß im Kalibratorgehäuse installiert werden. (Pressure Calibrators)
- Zur Vermeidung von Schäden aufgrund von Überdruck keine Drücke anwenden, die die im Abschnitt „Spezifikationen“ unter „Druckspezifikationen“ in diesem Bedienungshandbuch aufgeführten Grenzwerte überschreiten. (Pressure Calibrators)
- Um eine mechanische Beschädigung des Kalibrators zu vermeiden, zwischen dem Druckanschluss und dem Kalibratorgehäuse kein Drehmoment anlegen. (Pressure Calibrators)

⚠ Vorsicht















Zur Vermeidung von Schäden am Kalibrator oder an der zu testenden Ausrüstung folgende Vorschriften einhalten:

- Vor dem Testen von Widerstand oder Kontinuität den Strom abschalten und alle Hochspannungskondensatoren entladen.
- Die richtigen Eingangsanschlüsse, die richtige Funktion und den richtigen Bereich für die jeweils anstehende Mess- oder Quellenfunktionsanwendung auswählen.

Symbole

Die am Kalibrator und in diesem Handbuch verwendeten Symbole sind in Tabelle 1 erklärt.

Tabelle 1. Symbole

| Symbol | Bedeutung | Symbol | Bedeutung |
|---|---|---|--|
|  | Erde, Masse |  | Strom EIN/AUS |
|  | AC - Wechselstrom (Alternating Current) |  | DC - Gleichstrom (Direct Current) |
|  | Sicherung |  | Druck |
|  | Batterie |  | Erfüllt die relevanten australischen Normen. |
|  | Für Informationen zu dieser Einrichtung/Funktion in diesem Anleitungsblatt nachschlagen. |  | Schutzisoliert |
|  | Gefährliche Spannung. Stromschlaggefahr. |  | Erfüllt die relevanten Richtlinien der Standards Association Kanadas (Canadian Standards Association). |
|  | Dieses Produkt nicht im unsortierten Kommunalabfall entsorgen. Für Informationen über Recycling die Website von Fluke besuchen. |  | Übereinstimmung mit den relevanten Richtlinien der Europäischen Union. |

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Fluke gewährleistet, dass dieses Produkt für die Dauer von drei Jahren (ein Jahr für Pumpenbaugruppe) ab dem Kaufdatum frei von Material- und Fertigungsdefekten bleibt. Die Garantiedauer für Teile, Produktreparaturen und Service beträgt 90 Tage. Diese Garantie wird ausschließlich dem Ersterwerber bzw. dem Endverbraucher geleistet, der das betreffende Produkt von einer von Fluke autorisierten Verkaufsstelle erworben hat, und erstreckt sich nicht auf Sicherungen, Einwegbatterien oder andere Produkte, die nach dem Ermessen von Fluke unsachgemäß verwendet, verändert, verschmutzt, vernachlässigt, durch Unfälle beschädigt oder abnormale Betriebsbedingungen oder einer unsachgemäßen Handhabung ausgesetzt wurden. Fluke garantiert für einen Zeitraum von

90 Tagen, daß die Software im wesentlichen in Übereinstimmung mit den einschlägigen Funktionsbeschreibungen funktioniert und daß diese Software auf fehlerfreien Datenträgern gespeichert wurde. Fluke übernimmt jedoch keine Garantie dafür, daß die Software fehlerfrei ist und störungsfrei arbeitet.

Von Fluke autorisierte Verkaufsstellen werden diese Garantie ausschließlich für neue und nicht benutzte, an Endverbraucher verkaufte Produkte leisten. Die Verkaufsstellen sind jedoch nicht dazu berechtigt, diese Garantie im Namen von Fluke zu verlängern, auszuweiten oder in irgendeiner anderen Weise abzuändern. Der Erwerber hat nur dann das Recht, aus der Garantie abgeleitete Unterstützungsleistungen in Anspruch zu nehmen, wenn er das Produkt bei einer von Fluke autorisierten Vertriebsstelle gekauft oder den jeweils geltenden internationalen Preis gezahlt hat. Fluke behält sich das Recht vor, dem Erwerber Einfuhrgebühren für Ersatzteile in Rechnung zu stellen, wenn dieser das Produkt in einem anderen Land zur Reparatur anbietet, als dem Land, in dem er das Produkt ursprünglich erworben hat.

Flukes Garantieverpflichtung beschränkt sich darauf, daß Fluke nach eigenem Ermessen den Kaufpreis ersetzt oder aber das defekte Produkt unentgeltlich repariert oder austauscht, wenn dieses Produkt innerhalb der Garantiefrist einem von Fluke autorisierten Servicezentrum zur Reparatur übergeben wird.

Um die Garantieleistung in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an das nächstgelegene und von Fluke autorisierte Servicezentrum, um Rücknahmeinformationen zu erhalten, und senden Sie dann das Produkt mit einer Beschreibung des Problems und unter Vorauszahlung von Fracht- und Versicherungskosten (FOB Bestimmungsort) an das nächstgelegene und von Fluke autorisierte Servicezentrum. Fluke übernimmt keine Haftung für Transportschäden. Im Anschluß an die Reparatur wird das Produkt unter Vorauszahlung von Frachtkosten (FOB Bestimmungsort) an den Erwerber zurückgesandt. Wenn Fluke jedoch feststellt, daß der Defekt auf Vernachlässigung, unsachgemäße Handhabung, Verschmutzung, Veränderungen am Gerät, einen Unfall oder auf anormale Betriebsbedingungen, einschließlich durch außerhalb der für das Produkt spezifizierten Belastbarkeit verursachten Überspannungsfehlern, zurückzuführen ist, wird Fluke dem Erwerber einen Voranschlag der Reparaturkosten zukommen lassen und erst die Zustimmung des Erwerbers einholen, bevor die Arbeiten begonnen werden. Nach der Reparatur wird das Produkt unter Vorauszahlung der Frachtkosten an den Erwerber zurückgeschickt, und es werden dem Erwerber die Reparaturkosten und die Versandkosten (FOB Versandort) in Rechnung gestellt.

DIE VORSTEHENDEN GARANTIEBESTIMMUNGEN STELLEN DEN EINZIGEN UND ALLEINIGEN RECHTSANSPRUCH AUF SCHADENERSATZ DES ERWERBERS DAR UND GELTEN AUSSCHLIESSLICH UND AN STELLE VON ALLEN ANDEREN VERTRAGLICHEN ODER GESETZLICHEN GEWÄHRLEISTUNGSPFLICHTEN, EINSCHLIESSLICH - JEDOCH NICHT DARAUF BESCHRÄNKT - DER GESETZLICHEN GEWÄHRLEISTUNG DER MARKTFÄHIGKEIT, DER GEBRAUCHSEIGNUNG UND DER ZWECKDIENLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN EINSATZ. FLUKE HAFTET NICHT FÜR SPEZIELLE, UNMITTELBARE, MITTELBARE, BEGLEIT- ODER FOLGESCHÄDEN ODER VERLUSTE, EINSCHLIESSLICH VERLUST VON DATEN, UNABHÄNGIG VON DER URSACHE ODER THEORIE.

Angesichts der Tatsache, daß in einigen Ländern die Begrenzung einer gesetzlichen Gewährleistung sowie der Ausschluß oder die Begrenzung von Begleit- oder Folgeschäden nicht zulässig ist, kann es sein, daß die obengenannten Einschränkungen und Ausschlüsse nicht für jeden Erwerber gelten. Sollte eine Klausel dieser Garantiebestimmungen von einem zuständigen Gericht oder einer anderen Entscheidungsinstanz für unwirksam oder nicht durchsetzbar befunden werden, so bleiben die Wirksamkeit oder Durchsetzbarkeit irgendeiner anderen Klausel dieser Garantiebestimmungen von einem solchen Spruch unberührt.

Fluke Corporation
P.O. Box 9090
Everett, WA 98206-9090
U.S.A.

Fluke Europe B.V.
P.O. Box 1186
5602 BD Eindhoven
The Netherlands

Zur Registrierung dieses Produkts [register.fluke.com](https://www.fluke.com) abrufen.

